SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA

PLANO DE TRABALHO - 2023-02

Docente

Nome:	Francine de Assis Silveira
Email:	francinesilveira@ufu.br
Data de ingresso:	27/02/2013
Regime:	40 horas
Categoria:	Professor Adjunto

Síntese geral das atividades

Atividade	Carga Horária
Disciplinas ministradas	10 horas
Preparação de aulas e atendimento a alunos	14 horas
Orientações (Estágio/Prática de ensino)	---
Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)	2 horas
Licenças-afastamentos	---
Atividades de pesquisa	4 horas
Capacitação/atualização/aperfeiçoamento	---
Atividades de extensão	---
Atividades técnicas	---
Atividades Administrativas-Executivas	6 horas
Atividades Administrativas-Representação	4 horas
Outras atividades	---
TOTAL	**40 horas**

Disciplinas ministradas

Disciplina	Turma	Código	Ministrou anteriormente	Tipo	Nível	Carga horária
Teorias contemporâneas da tradução	T	GTR011	Não	Teórica	Graduação	04 horas
Prática de Tradução: Textos Audiovisuais	T	GTR021	Sim	Teórica/Prática	Graduação	06 horas
Monografia	T3	GTR031	Sim	Prática	Graduação	---

Preparação de aulas e atendimento a alunos

Atividade	Nível	Carga horária
Preparação de aulas	Graduação	10 horas
Atendimento de alunos	Graduação	04 horas

Orientações (Estágio/Prática de ensino)

Disciplina	Turma	Código	Quantidade de alunos	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)

Discente	Matrícula	Tipo de orientação	Carga horária
Francisco Neto Guirelle Prado	11911TRD204	Monografia	01 horas
Gabriel de Oliveira Pontes	12011TRD204	Monografia	01 horas

Licenças-afastamentos

Modalidade	Início	Término	Observações
Não há registros para essa atividade.			

Atividades de pesquisa

Título do Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
EVOLVE - language as a tool for EnVirOnmentaLly sustainable actions in deVEloping countries: for the right to healthy food	01/07/2022	31/12/2023	pesquisadora	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	04 horas

Capacitação/atualização/aperfeiçoamento

Descrição da atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária

Não há registros para essa atividade.

Atividades de extensão

Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.					

Atividades técnicas

Atividade	Início	Término	Observações	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Substituta oficial do coordenador de curso	17/08/2023	14/11/2023	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	06 horas

Atividades Administrativas-Representação

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Membro do Colegiado do Curso de Graduação em Tradução	05/07/2023	04/07/2025	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas
Membro do Núcleo de Tradução - NUTRAD	31/07/2023	31/12/2023	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas

Outras atividades

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Detalhamento das atividades

Atividades de pesquisa

Título do Projeto: EVOLVE - language as a tool for EnVirOnmentaLly sustainable actions in deVEloping countries: for the right to healthy food

Financiamento: Sim

Início: 01/07/2022

Término: 31/12/2023

Tipo de Participação: pesquisadora

Informações complementares:
O projeto EVOLVE nasceu da parceria do LETraQuim (Laboratório de Ensino e Tradução - Letras e Química) da Unesp com a Universidade de St. Gallen - Suíça, tendo a missão de ir ao encontro dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS) da Agenda de 2030 da ONU, em especial os relacionados à saúde e ao meio-ambiente, por meio da Tradução, Terminologia, Linguística de Corpus e Ensino de Línguas. Nossa participação, enquanto terminóloga, iniciou-se em o1-07-2022 e segue. Dados: Parte do projeto da Profa. Dra. Paula Tavares Pinto, intitulado The United Nations Sustainable Development Goals (SDGs) in the Brazilian research: a corpus-based approach to support research-paper writing and translation (Processo: 307287/2021-1 / Chamada CNPq Nº 4/2021 - PQ2).

Carga horária: 04 horas

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade: Substituta oficial do coordenador de curso

Início: 17/08/2023

Término: 14/11/2023

Informações complementares:
* O coordenador Prof. Dr. Stefano Paschoal será afastado para usufruir de sua licença capacitação, por 90 dias.

Carga horária: 06 horas

Atividades Administrativas-Representação

Atividade: Membro do Colegiado do Curso de Graduação em Tradução

Início: 05/07/2023

Término: 04/07/2025

Informações complementares:
PORTARIA DIRILEEL Nº 273, DE 04 DE JULHO DE 2023

Carga horária: 02 horas

Atividades Administrativas-Representação

Atividade: Membro do Núcleo de Tradução - NUTRAD

Início: 31/07/2023

Término: 31/12/2023

Informações complementares:
Participação contínua desde o ingresso no curso.

Carga horária: 02 horas

Declaro que não realizei atividades remuneradas no período referente a este plano de trabalho.

Declaro que as informações constantes deste plano de trabalho são de meu conhecimento e de minha responsabilidade.

Uberlândia - MG, 06 de agosto de 2023.

Plano de Trabalho aprovado em reunião do Conselho do Instituto de Letras e Linguística (CONSILEEL).

Francine de Assis Silveira
Docente do Instituto de Letras e Linguística

Carmen Lúcia Hernandes Agustini
Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística

Ariel Novodvorski
Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística

Documento assinado eletronicamente por **Francine de Assis Silveira**, docente do Instituto de Letras e Linguística, em 06/08/2023 23:28:37, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **Carmen Lúcia Hernandes Agustini**, Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística, em 26/08/2023 16:58:50, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **Ariel Novodvorski**, Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística, em 08/09/2023 11:05:57, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

A autenticidade deste certificado poderá ser confirmada no endereço www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade por meio do código verificador: **PE1346-SM13-MB52**.